

## Demain fera un an

Text by *Francis Jammes* (1868-1938)

Set by *Lili Boulanger* (1893-1918) from *Clairières dans le ciel* #13

<b>Demain</b>	<b>fera</b>	<b>un</b>	<b>an</b>	<b>qu'à</b>	<b>Audaux</b>	<b>je</b>	<b>cueillais</b>
[də.mɛ̃	fə.ra	œ̃.	nɑ̃	ka	o.do	ʒə	kœ.jɛ]
Tomorrow	will-mark	one	year	that-at	Audaux	I	gathered

*(Tomorrow will mark one year since I gathered at Audaux)*

<b>les</b>	<b>fleurs</b>	<b>dont</b>	<b>j'ai</b>	<b>parlé,</b>	<b>de</b>	<b>la</b>	<b>prairie</b>	<b>mouillée.</b>
[lɛ	floɛr	dɔ̃	ʒe	par.le	də	la	pre.ri	mu.je.ə]
the	flowers	of-which	I-have	spoken,	from	the	meadow	drenched.

*(from the wet meadow the flowers of which I have spoken.)*

C'est aujourd'hui le plus beau jour des jours de Pâques.  
Je me suis enfoncé dans l'azur des campagnes,  
à travers bois, à travers prés, à travers champs.  
Comment, mon cœur, n'es-tu pas mort depuis un an?  
Mon cœur, je t'ai donné encore ce calvaire  
de revoir ce village où j'avais tant souffert,  
ces roses qui saignaient devant les presbytère,  
ces lilas qui me tuent dans les tristes parterres.  
Je me suis souvenu de ma détresse ancienne,  
et je ne sais comment je ne suis pas tombé  
sur l'ocre du sentier, le front dans la poussière.  
Plus rien. Je n'ai plus rien, plus rien qui me soutienne.  
Pourquoi fait-il si beau et pourquoi suis-je né?  
J'aurais voulu poser sur vos calmes genoux  
la fatigue qui rompt mon âme qui se couche  
ainsi qu'une pauvre au fossé de la route.  
Dormir. Pouvoir dormir. Dormir à tout jamais  
sous les averses bleues, sous les tonnerres frais. ....

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

